

اندیشه نیک

س(۶)ندماد



کردار نیک

گفتار نیک

س(۷)ندماد

س(۸)ندماد

خود آموز

خط اوستایی

پژوهش:

آرمین کسری

<http://www.zoroaster7.persianblog.com>

خط اوستایی

به خطی که اوستا را بدان نوشه اند خط اوستایی یا دین دبیره گفته می شود. خط اوستایی که یکی از کهن ترین، ساده‌ترین و کاملترین خطهای دنیاست دارای ۴۸ حرف می باشد که ۱۴ حرف آن صدادار و ۳۴ حرف آن بی صدا می باشد. حروف صدادار به طور کامل و مجزا نوشته می شوند و این امکان را می دهد که واژگان با تلفظ دقیق خوانده شوند. همچنین هیچ نقطه و یا نشانه تاکیدی بر روی حروف در متن های اوستایی وجود ندارد و حروف از هم جدا نوشته می شوند و پس از هر کلمه نقطه ای گذاشته می شود. در پایان هر عبارت یا جمله، نشانه ۵۰ قرار می گیرد. این خط از راست به چپ نوشته می شود.

الفبای اوستایی

۱- حروف صدادار

حروف صدادار کوتاه و نویسه فارسی

فارسی	اوستایی	فارسی	اوستایی
ا	غ	آ	ـ
ا	ـ	ای	ـ
ا	ـ	او	ـ

حروف صدادار بلند و نویسه فارسی

فارسی	اوستایی	فارسی	اوستایی
ا	ـ	آ	ـ
او	ـ	ای	ـ
آن (آ در بینی)	ـ	او	ـ
ا	ـ	ا (بلند) ئی	ـ

حروف صدادار کوتاه و بلند و نویسه لاتین

لاتین	اوستایی	لاتین	اوستایی	لاتین	اوستایی	لاتین	اوستایی
å	ـ	u	ـ	e	ـ	a	ـ
q	ـ	ـ	ـ	o	ـ	i	ـ
		ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
		ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ
		ـ	ـ	ـ	ـ	ـ	ـ

- حروف بی صدا و نویسه فارسی

فارسی	اوستایی	فارسی	اوستایی	فارسی	اوستایی	فارسی	اوستایی
و	»	ش	هو	خ	ه	ب	ل
و	گن	غ	ع	د	و	پ	ل
ه	ش	ف	ه	ذ	ه	ت	ه
ی	م	ک	و	ر	ه	ت	ه
ی	دو	گا	چ	ز	ک	ث	ه
آنگ	ذ	م	ه	ژ	له	ج	ه
ئگ	کد	ن	ن	س	د	پ	ه
		ن	ه	ش	ه	خ	ه
		و	ه	ش	ه	ل	ه

حروف بی صدا و نویسه لاتین

لاتین	اوستایی	لاتین	اوستایی	لاتین	اوستایی	لاتین	اوستایی
h	ه	f	ه	δ	ه	b	ل
y	م	k	و	r	ه	p	ل
y	د	g	چ	z	ک	t	ه
ŋ	ذ	m	ه	ž	له	ت	ه
χ	کد	n	ه	s	ه	θ	ه
h̚	ه	n	ه	š	ه	j	ه
x ^w	ه	w	ه	š	ه	c	ه
		w	»	س	ه	x	ه
		β	گن	γ	ع	d	ه

کاربرد حرف های با صدا

درس اول

Vowel		As a in abroad
Short		
ه	ه	

حرف صدادار کوتاه **س** (س) در اول، وسط و آخر کلمه می‌اید

اسب	آسپْ aspa	 دد دد دد
آب	آپْ ap	 ده ده ده

این حرف همچنین در سر بسیاری از واژگان می آید و به آنها حالت منفی می دهد.

بی فرزند	ع ^و ن (ل) (د).	فرزند	ل (ل) (د).
----------	---------------------------	-------	------------

تمرین درس اول

حرف صدادار این درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

کی نہیں اپنے بھائی کو دیکھ سکتے۔ جس کی وجہ سے وہ اپنے بھائی کو دیکھ سکتے۔

Vowel		
Long		
a	ā	As a in father

درس دوم

حرف صدادار باند **لکھ** (ا) در اول، میان و آخر واژه می آید.

آتش	آتر	 آماده
-----	-----	------------------------------------------------------------------------------------------------

سر - کله	سارَ sāra	 دد سارا.
----------	--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرين درس دوم

حرف صدادار این درس را در واژگان زیر جستجو کنید

درس سوم

Vowel		
Short		
{	ə	As e in gardener

حروف صدادار کوتاه ۴ (۱) در آغاز و میان واژه می آید.

آرَش (تیرانداز)	اِرْخُشْ ərəxša	
نقرہ	اِرْزَتْ ərezata	

همچنین این حرف صدادار بر سر واژگان قرار می‌گیرد و به آنها شکل منفی می‌دهد.

ورزیدن	وَرِيدَن	بی کار- نه ورزنده	بَیْ کَارَ- نَهْ وَرْزَنْدَه
--------	-----------------	-------------------	-------------------------------------

حرف صدادار این درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

مدى عرضي. فابدأ بفتح كتفه في خطٍّ درجٍ معدودٍ من خطوط اليمين.

درس چهارم

Vowel		
Long		
ī	ā	Long e

حروف صدادار بلند و کشیده (ا) به ندرت در ابتدای واژه می‌اید.

دهان	إِاْوَنْكَهْ <i>ēənqəh</i>	 سُونْدَهْ. <i>sunđeh</i>
نيرومند	إِمَوَنْت <i>ēmawan̥t</i>	 نِيرُومَنْدَهْ. <i>nirūmundeh</i>

در وسط و انتهای واژه هم قرار می گیرد.

سخن	سَخْوار	 داده‌گاری
	sax ^w ārē	

بد اندیش	دئوش-منهْ يه dēuš-manahya	 فَدَرَ-هُمْ مُنْعَنِّونَ.
----------	------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرین درس چهارم

حرف صدادار این درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

ددس(ددوونخ) - فَعْ - دَعَسَ (دَعَسَنَ) - دَدَسَ (دَدَسَنَ) - دَدَدَ (دَدَدَنَ) - دَدَدَدَ (دَدَدَدَنَ).

درس پنجم

Vowel		
Short		
ء	e	As e in let

در ابتدای واژه دیده نشده اما در وسط واژه بسیار میابد و در انتهای واژه کمتر قرار می‌گیرد.

گیسو	گنسو gaesu	 فَنَدَهُمْ دَهْ.
ده هزار	بئور baeware	 رَدَهُمْ (رَدَهْ).

و در انتهای افعال هم بسیار میابد.

می ستاییم	یزْ مَئِيدْ	وَهُمْ يَرْكَبُونَهُمْ.
-----------	-------------	-------------------------

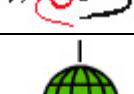
تمرین درس پنجم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

معَدْ (معَدْ) - معَدْ بَلْ وَسَدْ (بلَسَدْ) - دَدْ (دَدْ) - دَدَدْ (دَدَدْ) - دَدَدَدْ (دَدَدَدْ).

Vowel		
Long		
		As ei in veil

ح حرف صدادار (بلند) در انتهای و میان واژه ها نمی آید. و در ابتدای واژه نمی آید.

دیو	دَئْوَةٌ daēwa	 دَئْوَةٌ
گیتی	گِئُثَا gaēθā	 گِئُثَا

تمرین درس ششم

حروف صدادار در سر را در و از گان زیر حستجو کنید.

گروهی از افراد مدرسه ای دارند که با هم آشنا شده اند و در میان اینها از افرادی که در میان افراد مدرسه ای دستوراتی دارند، بسیاری در درجه ۲ هستند.

درس هفتم

Vowel	
Short	
	o

حرف صدادار کوتاه **ل** (ل کوتاه) در میان واژه بسیار کاربرد دارد. در ابتدای واژه بکار نمی رود. و بندرت در انتهای واژه دیده می شود.

گاؤ	گُلو	 گندم.
	gao	

روشن	رَاخْشَنَ raoxšna	 (لَمَبْ مِنْ خَيْرٍ)
------	----------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرین درس هفتم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

کِبَدْ (بدول دند) (ج). لَمَبْ (لَمَبْ بَلْه) (م). قَبَدْ (قَبَدْ) (م). دَبَدْ (دَبَدْ).

درس هشتم

Vowel		
Long		
۶	۰	Long ۰

حرف صدادار بلند **۶** (اکشیده) به طور معمول در سر واژه نمی‌اید. اما در میان و پیان واژه‌ها کاربرد دارد.

چشم - دیده	دُایثَرَ dōiθra	 وَجْهِيْ (م).
توانا	إِيسُوْيَنْ isōyan	 دَدْكِ دَدْكِ.

تمرین درس هشتم

حرف صدادار این درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

بَعْضِيْ (بعضی) (م). دَعْمَهْ (دعمه) (م). دَعْمَهْ (دعمه) (م). دَعْمَهْ (دعمه) (م).

درس نهم

Vowel		
Short		
»	u	As u in pull

حرف صدادار کوتاه » (او) بسیار کاربرد دارد و در همه جای واژه می‌اید.

بازو	بازو bāzu	 رسز.
روباه	اوروپی urupi	 لور.

تمرین درس نهم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

کندل (کندل) (کندل) (کندل). دیپ دیپ دیپ دیپ. فایل (فایل) (فایل) (فایل).

درس دهم

Vowel		
Long		
ő	ü	As oo in food

حرف صدادار بلند ő (او کشیده) در ابتدا واژه به ندرت می‌اید. در وسط واژه بیشتر و در انتهای واژه نیز می‌اید.

کند فهم کم شعور - کاھل	مور mūra	 مود.
---------------------------	-------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------

زبان	هیزو hizū	 من هر ی
------	--------------	------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرین درس دهم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

بله یخچال میخواهد. سمعک در درون اتفاق. بله یخچال میخواهد. مددکار دلخواه میخواهد.

درس یازدهم

Vowel	As I in tip	
Short	As I in tip	
ء	ي	

حرف صدادار کوتاه ء (ای) در ابتداء و میان و پایان واژه می اید.

خشت	ایشتْ يَه ištya	 رندم درمه.
مینو-روحانی گوهر روح	مائین يو mainyu	 نمدر گرمه.

تمرین درس یازدهم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

له لندون بیرون میخواهد. تامنون بزم را بر سر نمیگرداند. فایل دلخواه میخواهد.

درس دوازدهم

Vowel		
Long		
ئى	ى	As ee in deed

حرف صدادار بلند ئى (ای کشیده) در همه جای واژه می آید.

آرزو - خوشبختی	اىز iža ایز یازدیده.	
دارايى - خواسته	ايشتى ištī ایشتى پنهان پنهان.	

تمرین درس دوازدهم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

فابدۇغىچى دەرىجى، فابدۇغىچى دەرىجى، فابدۇغىچى دەرىجى، فابدۇغىچى دەرىجى، فابدۇغىچى دەرىجى،

درس سیزدهم

Vowel		
Long		
ئاو	ا	As ao in extraordinary

حرف صدادار بلند ئاو (او) در ابتدای واژه بسیار کم و بیشتر در وسط واژه می آید.

آفرینش زیان آور و بـ	دوژداونگە duždāňha دوژداونگە	
-------------------------	------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

ماه هلالی	آنتر ماونگه antarə-måŋha	 آنتر ماونگه
-----------	-----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرین درس سیزدهم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

آن (آن) سه دوچهار - چهار (سی). واچ دلخ ندررسی. چهارک (سی). و مسح دندمند. چهار (سی) دندمند.

درس چهاردهم

Vowel		
Long		
*	a	As nasalized a in French 'sans'

حرف صدادار آن (آن در بینی) در همه جای واژه می اید ولی بیشتر در میان واژه کاربرد دارد.

گفتار ایزدی	مائثر mæθra	 مائثر
شاخه - تاک	أنسو qasu	 أنسو

تمرین درس چهاردهم

حرف صدادار درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

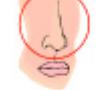
درین سریز (آن) - چهار (آن) - میز (آن) - چهار (آن) - میز (آن).

حروف های بی صدا

درس پانزدهم

Consonant		
Labial		
ل	b	As in English b

حروف بی صدای ل (ب)

بردن	بر bar	 ل
بوییدن	بئود baod	 ل

تمرین درس پانزدهم

حروف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

سندھ مددجہ در دندھ دندھ سندھ در دنچ سندھ در دنچ در دنچ در دنچ.

درس شانزدهم

Consonant		
Labial		
پ	p	As p in English

حروف پ (پ) در همه جایی کلمه مباید و کاربرد فراوان دارد.

پدر	پیتَر pitar	 لَدَهْمَدَهْ.
هفت	هِپْتَه hapta	 لَعْلَهْ لَعْلَهْ.

تمرین درس شانزدهم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

(لَدَهْ دَهْ کَيْنَ دَهْ سَدَهْ. لَدَهْ دَهْ سَدَهْ. فَاهْ لَعْلَهْ لَعْلَهْ سَدَهْ دَهْ. لَدَهْ دَهْ (لَدَهْ).

درس هفدهم

Consonant		
Dental		
ت	t	As t in English

حرف ت (ت)

ترسیدن	تَرَس tarəs	 لَدَهْ (لَدَهْ).
تشتت	تَشْتَتَ tašta	 لَهْ لَهْ لَهْ.

تمرین درس هفدهم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

وَدَدَمْدَمَهُمْ وَمَدَمَدَهُمْ وَمَدَدَمَهُمْ وَدَدَمَهُمْ

درس هجدهم

Consonant	Dental	
ت	ث	Mostly a final ت

حرف بی صدا ت (ت) اغلب در انتهاي واژه می آيد.

جراحی کردن	کرِتْ karənt پاتومَتْ yātumānt	 وَدَدَمَهُمْ
جادو گر		 وَسَسَمَهُمْ

بسیار بnderت در ابتداء و میان واژه می آید.

کیش - مذهب	ثَكَشَه tkaeša	 وَدَدَمَهُمْ
------------	-------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرین درس هجدهم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

وَدَدَمَهُمْ وَسَسَمَهُمْ وَدَدَمَهُمْ وَسَسَمَهُمْ

	Consonant	
	Dental	
θ	θ	As th in th ink

حروف بی صدا

سہ	ٹری tri	 (د)
پسر	پوٹر puṭra	 (د)

تمرین درس نوزدهم

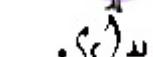
حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

سچل (نیو. یورک) (لندن). (لندن) کیونک. سلیمانی (لندن) (سدیم) رونالد (لندن).

درس پیشتم

Consonant		
Palatal		
		As j in English

حروف بی صدا (ج) در همه جای و ازه می آید. ولی کاربرد کمی دارد.

گریه کردن	جَرْزٌ jarəz	 دُلْهِنْ
نیرو-قدرت	الْجَنْكَةُ aojanjh	 دُلْهِنْ

تمرین درس بیستم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

درس بیست و یکم

Consonant		
Palatal		
p	c	As ch in china

حروفی که در همه جای و ازه می آید

چاہ	چات cāt	 چاہ سے ملنے والی کھانہ کی ایک قسم۔
چکش	چَکوش cakuşa	 چکش کوں دینے والی کامیابی کی ایک قسم۔

تمرين درس بیست و یکم

حروف بی، صدادر سر، را در واژگان زیر جستجو کنید.

• **ମୁଦ୍ରାବିତ ପରିଚୟ କରିବାର ପାଇଁ ଏହାର ପରିଚୟ କରିବାର ପାଇଁ**

درس بیست و دوم

Consonant	
Guttural	
ꝑ	x

حروف بی صدا

خر	خَرْ xara	 خَرْ (درد)
خردادنش-دانایی	خَرْتُو xratu	 خَرْتُو (دمه)

تمرين درس بیست و دوم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

۶۴. نماینده ای از این سه کشور است.

درس بیست و سوم

		Consonant
		Aspiration
		A strong combination hy

حروف بی صدا، **خ** در تلفظ صدای (خ) می دهد ولی به نظر می رسد صوتی نزدیک به (ه سخت) داشته باشد. در آخر واژه نمی آید.

نام قبیله ای است.	خیانَ hiyaona	 سُورَيْهَةٌ
-------------------	------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرين درس بیست و سوم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

و ن ش د ر د (خ) م ع د . س ن ش د ر د س ن (خ) م ع ش د ر د م ع د ب .

درس بیست و چهارم

Consonant		
Ligature		
خ	x^w	A vigorous combination hv

حرف بی صدا **خ** (خو^w) همان تلفظ (خ) فارسی را دارد که پیش از و او محدوده در می آید. چون خواهش- خوار. در اوستا همیشه پیش از حروف صدادار در می آید.

خسبیدن	خْوَقْسْ x ^w afs	 س ن د ل د د .
در خشیدن-تابیدن	خْوَنْ x ^w an	 س ن د .

تمرین درس بیست و چهارم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

س ن د (خ) م ع د . س ن د (خ) م ع د .

درس بیست و پنجم

Consonant		
Dental		
د	d	As d in the English

حرف بی صدا **د** (د) در همه جای واژه می آید.

مور دانه کش دانه	دانه dāna	 و سه م.
دختر	دو غذر duγðar	 و سه م.

تمرين درس بیست و پنجم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

نامه‌ی عده‌ی درون از سایر امور مسروکه.

درس بیست و ششم

Consonant		
Dental		
č	đ	As th in then

۹ حرف بی صدا (ذ) در ابتدای واژه نمی آید ولی در میان واژه کاربرد دارد.

اگاھی فهم-ھوش	بئۇنگە baudanjh	 رەدەن مەدرسە.
بوى خوش	بئۇئىذى baoiði	 رەدەن رەزىمە.

تمرين درس بیست و ششم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

• ፳፻፲፭. የዚህ ሰነድ በ፲፻፲፭ ዓ.ም. የ፲፻፲፭ ዓ.ም. የ፲፻፲፭ ዓ.ም.

درس بیست و هفتم

Consonant		
Semivowel and liquid		
ʃ	r	As in the English r

حرف بی صدا **ʃ** (ر) در همه جای واژه می‌آید.

موی صورت- ریش	رَيْشَه raeša	 ر ندی ر یش ند.
جنگل- چوب و درخت	رَزُورَ razura	 ر ندی ر زور ند.

تمرین درس بیست و هفتم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

۱۵ (ندیم ند) (در قلعه دار) در باغ دارد اند ند ند ند.

درس بیست و هشتم

Consonant		
Sibilant		
ك	z	As in the English z

حرف صدادار **ك** (ز) در همه جای واژه می‌آید.

زرد	زَيْرِيَّةٍ zairita	 ك ند (ز) ند.
-----	------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

بز	بوز buza	 <u>رَبَّ مَدَنْ</u>
----	-------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرين درس بیست و هشتم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

• میں کوئی نہیں۔

درس بیست و نهم

Consonant		
Sibilant		
č	ž	As in the French j

حروف بی صدای **کل** (ز). بیشتر در میان واژه‌های قرار می‌گیرد. و در ابتداء و انتهای واژه کاربرد اندکی دارد.

مار-اژدها	اژی aži	 لەلە
دانستن- درک کردن	ژنا žnā	 مەلە

تمرين درس بيست و نهم

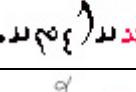
حروف بی، صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

وعله ۹۰۰ م (وله ۹۰۰ م) وعله ۹۰۰ م (وله ۹۰۰ م).

د) س، ام

Consonant		
Sibilant		
s	s	As s in s ister

حرف بی صدا **س** در همه جای وازه می‌آید. و کاربرد فراوانی دارد.

سرد	سَرَتْ sarəta	 دد (دد) مدد.
سوزن	سوک suka	 دد (دد) وود.

تمرين درس سی ام

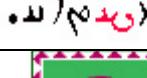
حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

• ፭፻፲፭ ዓ.ም. በ፭፻፲፭ ዓ.ም. ተስፋ ስለሚከተሉት ነው:

درس سی یکم

Consonant		
Sibilant		
		As sh in dash

حروف بی صدا (ش) در ابتدای واژه دیده نمی شود.

شتر	أشتر uštra	 نَعْدَم (لا)
شش	خُشْوَشْ xšwaš	 بِلْهَرْسَ (لـهـنـدـ)

تمرين درس سی پنجم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

ج (ج) دل (د) م (م) س (س). د (د) ع (ع) د (د) س (س) د (د) ه (ه).

درس سی و دوم

Consonant		
Sibilant		
ج	ش	Another variety of sh

ح (ش) در ابتداء میان و انتهای واژه دیده می شود و به آن ش مشدد هم گفته می شود.

آشامیدن	شَم شام	 شام
شهر	شُوئیٹر شوار	 شوار

تمرین درس سی و دوم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

ج (ج) دل (د) م (م) س (س). د (د) ع (ع) د (د) س (س) د (د) ه (ه).

درس سی و سوم

Consonant		
Sibilant		
ج	ش	More palatal sh

ح (ش) در نوشته های اوستالی پیش از حرف ش (ش) قرار می گیرد.

خانه	شیتْ šyant̥	 دارنه سوو
مرد	مشیه mašya	 سوو دارنه

تمرين درس سی و سوم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

درس سی و چهارم

Consonant		
Guttural		
		As in the French r

حروف بی صدا (غ) در ابتدای واژگان کم می‌آید ولی کاربرد زیادی در میان واژگان دارد.

ابر	مئغْ maeγa	 ٦ مدندن
وزغ قورباغه	وزَغْ wazaya	 ٧ مدندن

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

مکالمہ میں اپنے سعید بھائی کو سچے دل کا سچا دل سمجھا۔

درس سی و پنجم

Consonant		
Labial		
δ	f	As f in English

حروف بی صدای (ف) بیشتر در ابتداء و انتهای واژه می‌آید.

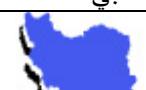
فراز	فِرَاشْ frāš	 فِرَاشْ (فُرُونَدٌ)
برف	وَقْرَ wafra	 وَقْرَ (وَادِنَ)

تمرين درس سی و پنجم

حروف بی، صدادر سی، را در واژگان زیر حستجو کنید.

لے دیسید. لے سالیں پڑھئے۔ (مذکور ہے) (معنی دہ مس. لے دیسید).

Consonant	
Guttural	
՚	k

کشور	کرْشُورَ karšwarə	 و د (پیوندی) .
کودک	کوٽَگَه kutaka	 و د (پیوندی) .

تمرين در سی و ششم

حروفی، صدادری، ادر و ازگان زیر حستجو کنند

گاو	گاؤ	 ند.  ندن (وچند).
گیتی	گئتا	 ندن (وچند).

تمرین درس سی و هفتم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

ندردن (شدن). ندیدن (نمودن). ندیدن (نمودن).

درس سی و هشتم

Consonant		
Nasal		
م	m	As m in English

حرف بی صدا م (m) در همه جایی کلمه می آید.

زمین	زم zəm	 ند.  ند.
مردن	مر mar	 ند.

تمرین درس سی و هشتم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

ندن (شدن). ندیدن (نمودن). ندیدن (نمودن).

درس سی و نهم

Consonant		
Nasal		
{	n	As n in English

حروف بی صدا (ن) در همه جای واژه می آید.

نو	نوا nawa	 ند (ند).
نمد	نمته nemata	 نم (نم نمد).

تمرین درس سی و نهم

حروف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

و (عدس) ب (چرب) د (دمع) ف (فک) د (دندان) ن (نمده) م (نمد) ن (نم)

درس چهلم

Consonant		
Nasal		
*	n	As internal n

حروف بی صدا (ن) در سر واژه و انتهای واژه نمی آید و همچنین میان دو حرف صدادار نیز قرار نمی گیرد.

دندان	دَنْتَنْ dantən	 و دندان.
-------	--------------------	--------------

پنج	پنچانْ pançan	 لە ۵ مەند.
-----	------------------	----------------

تمرین درس چهلم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

لە ۳۰ لە ۲۵ لە ۲۰ لە ۱۵ لە ۱۰ لە ۸ لە ۶ لە ۴ لە ۲

درس چهل و یکم

Consonant		
Semivowel and liquid		
ب	و	As initial English

حرف بی صدا (و) در اول واژه می‌آید.

گرگ	وھرکَ wəhrka	 وھرکَ.
باد	واتَ wāta	 واتَ.

تمرین درس چهل و یکم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

وادی سدید. وادد (در ج). وای (س). وادل (کل) در دید.

درس چهل و دوم

	Consonant	
	Semivowel and liquid	
»	W	As internal English v

حرف بی صدا (و) در میان واژه نوشته می شود.

غله	يَوَّه	
	yawa	وَسْرِد (مد.)
نه	نَوْن	 • (مد.)

تمرين درس چهل و دوم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

سنه (١٤٣٨) مسعود سعید و مصطفیٰ علی (جذب) (مکتبہ علامہ احمد رضا خاں).

درس چهل و سوم

Consonant	
Labial	
ες	β
	As w in English

که حرف بی صدا (و) در ابتدای واژه نمی آید.

چهار	چئور caðþarə	 چهار یعنی چهارمین
------	-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

بریدن	ٿوڙس θ̪barəs	 لے کر مل گدد.
-------	-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرین درس چهل و سوم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

محل (ادعل) کی نہیں۔ مددگارہ دفعہ م (۱۹۷۰ء)۔ محل (ادعل) کی نہیں۔ مددگارہ مدعو (۱۹۷۰ء)۔

درس چهل و چهارم

	Consonant	
	Aspiration	
	h	As h in English

حروفی صدا  (۵) در همه جای و ازه کاربرد دارد.

خون	وُهونَ wohuna	 وطَّافَ (م.)
هُنْر	هُونَرَ hunara	 فنَّانَ (م.)

تمرین درس چهل و چهارم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

Consonant		
Semivowel and liquid		
pq	y	As initial English y

۳۶ حرف بی صدا (ی) در سر واژه می آید

شيشه	يَامَ yāma	 سُوكَّه
جوان	يَوَنَ yawān	 سُوكَّه

توجه: در برخی از نسخه های اوستا در مواردی بجای حرف **م** (ی) حرف **ه** (ی) آمده است.
وچی **ه** جز حروف اوستایی نمی باشد.

تمرين درس چهل و پنجم

حروف به صادر بود از آن زیر مستحو کند

ایرانی-آریایی	آئیرین airyana	 در دارند.
مینو-مینوی- روحانی-معنوی	مئینیو mainyu	 در میانه.

تمرین درس چهل و ششم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

سنه میوس (در دری) و دیسدر (در دز) و دیم (در رخ) و دیم (در رخ).

درس چهل و هفتم

Consonant		
Nasal		
ب	ج	As ong in longing

حرف بی صدا ب (انگ) در ابتدای واژه نمی آید.

بدخواهکینه ورز- دشمن	آنگر ajra	 در ده.
درخشش-جلابرق	بنگه banjh	 ردیم.

تمرین درس چهل و هفتم

حرف بی صدا در واژگان زیر جستجو کنید.

ددس (دد دس) و دی (دی) و دیگر (در سع دس دی) و دی (در دل دس دی).

Consonant		
Nasal		
		As ng in sing

حرف بی صدا گ (نگ)

دە-ايالت-و لايت	دئىڭھەو daiňhu	 وەزىزلىق
-----------------	-------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------

تمرين درس چهل و هشتم

حرف بی صدا درس را در واژگان زیر جستجو کنید.

و نہ کسی دن نہ دیکھے۔ وہی کہ سب سے (۰۵۳۶) کہ سچھی۔ نہ کسی سے۔

خودآزمایی

خودآزمایی ۱

وازگان اوستایی زیر را بخوانید.

پرستیدن-ستاییدن	<u>و سردى.</u>	بستن-بهم پیوستن	برند.
دادن	<u>و سد.</u>	باریدن	<u>حاسد.</u>

خودآزمایی ۲

واژگان اوستایی زیر را بنویسید.

wār	hā	dā	yaz
-----	----	----	-----

خودآزمایی ۳

واژگان اوستایی زیر را بخوانید.

رویدن	دَرْجَة	مهر	دَرْجَه
بغ-خداؤند	رَدْجَه	دور	وَحْه

خودآزمایی ۴

واژگان اوستایی زیر را بنویسید.

dūra	baya	miūra	raod
------	------	-------	------

خودآزمایی ۵

واژگان اوستایی زیر را بخوانید.

آموزش	قَلْهَه البرز	قله-قله البرز	هَرْدَه هَرْدَه
-------	----------------------	---------------	------------------------

خودآزمایی ۶

واژگان اوستایی زیر را بنویسید.

taera	sasti
-------	-------

خودآزمایی ۷

واژگان اوستایی متن زیر را بنویسید.

زرتشت *frawaši* در خرداد *haurvatāt* روز از ماه فروردین *zaraθuštra* درایران ویچ *airyana-waejanh* در شمال شرقی ایران *airyana* زاده شد.

خودآزمایی ۸

واژگان اوستایی زیر را بخوانید.

هَرْدَه هَرْدَه	دَرْجَه	دَرْجَه	دَرْجَه
------------------------	----------------	----------------	----------------

خودآزمایی ۹

در میان حرف های پر اکنده زیر **زرشت** **گل** **ل** **د** **م** به رنگ سبز مشخص شده است شما نام پدر گرامیش پوروشسپ **pōurpušasp** را پیدا کنید.

گل **ل** **د** **م** **پ** **و** **ر** **ه** **س** **ا** **س**

خودآزمایی ۱۰

واژگانی که در متن مشخص شده اند را بخوانید.

اهoramzda **س** **ه** **ر** **م** **ز** **د** **ا** در گاتها **س** **ه** **ر** **م** **ز** **د**.

خداآند در گاتها، داناست او داناترین است، همه چیز را می داند و از گذشته، حال و آینده باخبر است. او رازهای زندگانی را می داند و هر حرکتی را نظاره گر است چه آنهایی که آشکار باشند و چه آنهایی که نهان باشند او برتر از همه چیز و همه کس است. او مزداست **ه** **ر** **م** **ز** **د**.

در گاتها در می یابیم که خداوند ایستا و ساکن نیست او خداوندی نیست که کار آفرینش را به پایان رسانیده و تهرا راهنمای موجودات به سوی سرنوشتی معین باشد او خداوندی پویاست که با خرد افزاینده اش و اندیشه پیشواش **ه** **ر** **م** **ز** **د**-**ه** **ر** **م** **ز** **د**-**ه** **ر** **م** **ز** **د** بطور مداوم می آفریند و جهان آفرینش را به پیش می برد و با بهترین منش طا^ت **ه** **ر** **م** **ز** **د** از آن محافظت می کند او این جهان را با قانون راستی **ه** **ر** **م** **ز** **د** **ب**نا کرده است. او خود نگهدارنده و مظهر قانون و نظم است **ه** **ر** **م** **ز** **د**-**ه** **ر** **م** **ز** **د** و خود نیز هرگز از آن تخطی نمی کند. او خدایی است که شهریاری و نیروی خداییش را در جهان برقرار می کند **ه** **ر** **م** **ز** **د** و همه چیز را شایسته، بجا و نیک آفریده است که در سایه آن، همه آفریدگان بتوانند در آرامشی نیکو **ه** **ر** **م** **ز** **د** بسر برند. او خدایی است که هستی و انسانها را به کمال **ه** **ر** **م** **ز** **د** می رساند و سپس، آن را جاودانه و جاویدان **ه** **ر** **م** **ز** **د** می گرداند. همچنین او در تماس مداوم با کسانی است که می خواهند به صدایش گوش کنند **ه** **ر** **م** **ز** **د**.

خداآندی که در گاتها می یابیم جهان را همراه با شادی آفریده و به موجودات آزادی و اختیار داده است. او همانطور که نیروی جنبش و حرارت غریزی **ه** **ر** **م** **ز** **د** را آفریده، وجودان **ه** **ر** **م** **ز** **د** رانیز آفریده است که خوب و بد را از هم تشخیص دهد بنابراین او برای انسان آزادی اندیشه و آزادی عمل قائل است او این اختیار را به انسان داده که راستی را انتخاب کند یا ناراستی را. دانایی برگزیند یا نادانی. خداوندی که اشو زرشت در گاتها به ما نشان می دهد خداوندی نیست که خارج از قانونی که این جهان برپایه آن بنا شده است عمل کند **ه** **ر** **م** **ز** **د**. کارهای عجیب و غریب انجام دهد یا به کسی به واسطه چیزی امتیاز بیشتری بدهد او خداوند ترسناک، خشمگین، کینه توز و انتقام جو، بی میل و حسود نیست او مهربان است او دوستدار و عاشق ماست.

خودآزمایی ۱۱

اشم و هو را درست بخوانید. و سپس آن را بنویسید.



بـ۴۰۰. طـ۷۰۰. فـ۶۰۰ دـ۵۰۰. نـ۴۰۰ بـ۳۰۰.

دـ۳۰۰. نـ۲۰۰. بـ۲۰۰. نـ۱۰۰. نـ۰۰۰

نـ۰۰۰. نـ۰۰۰. فـ۰۰۰ دـ۰۰۰. نـ۰۰۰.

ašem,wohū,wahištēm,astī

uštā,astī,uštā,ahmāi,

hyat,ašāi,wahištāi,ašem,



راستی بهترین نیکی است خرسندي است
خرسندي برای کسی است که راستی را برای بهترین راستی بخواهد.

خودآزمایی ۱۲

یک بند از گاتها را بخوانید(هات ۲۸ بند ۲).



فـ۰۰۰. طـ۰۰۰. نـ۰۰۰. سـ۰۰۰. لـ۰۰۰.
رـ۰۰۰. دـ۰۰۰. سـ۰۰۰. طـ۰۰۰. نـ۰۰۰. دـ۰۰۰.
نـ۰۰۰. دـ۰۰۰. طـ۰۰۰. نـ۰۰۰. دـ۰۰۰.
سـ۰۰۰. دـ۰۰۰. طـ۰۰۰. نـ۰۰۰. دـ۰۰۰.
نـ۰۰۰. دـ۰۰۰. طـ۰۰۰. نـ۰۰۰. دـ۰۰۰.

ای خدای دانا، با اندیشه نیک نزد تو می آیم
مرا از راه راستی و درستی، نیکی و بهره هر دو هستی، تی و مینوی،
را ارزانی دار تا پارام را به اسایش و ارامش برسانم

به روز زامیاد ایزد و امداد ماه ۳۷۴۲ دینی

۲۴ امداد ۱۳۸۳ خورشیدی

آرمن کسروی

سرچشم:

خود آموز خط و زبان اوستایی- استاد هاشم رضی

آموزگار خود باشد پرویز غبی

یسنا-استاد ابراهیم پورداود

<http://www.iranica.com>

<http://iranianlanguages.com>

<http://www.avesta.org/yasna/yasna.htm>